



SINALUNGA

- 1 LARTH: le stanze etrusche
- 2 PALAZZO PRETORIO
- 3 TEATRO CIRO PINSUTI
- 4 COLLEGIATA di SAN MARTINO
- 5 MUSEO della MISERICORDIA
- 6 SENTIERO SOTTERRANEO delle ACQUE
- 7 CHIESA di SANTA CROCE
- 8 COMUNE di SINALUNGA
- 9 CHIESA di SANTA MARIA delle NEVI
- 10 MERCATO dei SAPORI

TOUR
IL BORGO
CHE NON
TI ASPETTI

*TOUR DI SINALUNGA "IL BORGO CHE NON TI ASPETTI"

Scopri cosa si nasconde dietro ad ognuna delle 3 porte che si apriranno durante il percorso.

- **Porta N.1:** "Le Stanze Etrusche" custodiscono i reperti recuperati nella necropoli etrusca di San Giustino a Sinalunga. Vivete l'emozione di ritrovarvi di fronte ad una scoperta archeologica, grazie all'allestimento di una tomba etrusca ricreata al momento del rinvenimento.
- **Porta N.2:** Il Palazzo Pretorio, prima sede del Capitano del popolo, poi carcere e tribunale, svela una delle sue antiche celle, utilizzate fino al 1923 e da allora rimaste inalterate. Un'esperienza suggestiva in grado di regalare emozioni forti.
- **Porta N.3:** Il sipario del teatro "Ciro Pinsuti" si alza e ogni ambiente prende vita. Il palco, la "Stanza delle quattro stagioni" e la "Stanza del focolare", sono abitati da insoliti personaggi, interpretati dagli attori della Compagnia Corps Rompu. Un tour che diventa spettacolo.

DEGUSTAZIONE di 2 vini presso lo stand della Strada del Vino Nobile di Montepulciano e dei Sapori della Valdichiana Senese in Piazza Garibaldi.

* **VISITA GUIDATA A CURA DEL GRUPPO ARCHEOLOGICO DI SINALUNGA;** elmetto e torcia saranno consegnati ai visitatori al loro arrivo sul posto. Si raccomandano abbigliamento e calzature adeguate.

*TOUR OF SINALUNGA "THE VILLAGE YOU WOULD NEVER EXPECT"

Find out what is hidden behind each of the 3 doors that will open during the journey.

- **Door N. 1:** The Etruscan Rooms keep finds recovered in the Etruscan necropolis of San Giustino in Sinalunga. Experience the thrill of finding yourself in front of an archaeological discovery, thanks to the installation of an Etruscan tomb, recreated as it was at the time of the discovery.
- **Door N. 2:** The Palace was the first seat of the Capitano del Popolo, then a prison and a court, and will reveal one of its ancient cells, used until 1923, and since then kept unaltered. An evocative experience, which will definitely give you strong emotions.
- **Door N. 3:** The curtain of the theater "Ciro Pinsuti" goes up, and everything seems to come to life. The stage, the "Room of the Four Seasons" and the "Room of the Hearth", are inhabited by unusual characters, interpreted by the actors of the "Corps Rompu" Company. A tour that turns into a show.

TASTING of 2 wines at the stand of Strada del Vino Nobile di Montepulciano e dei Sapori della Valdichiana Senese, in Piazza Garibaldi.

* **GUIDED TOUR BY THE ARCHAEOLOGICAL GROUP OF SINALUNGA;** helmet and flashlight will be delivered to visitors upon their arrival on site. Appropriate clothing and footwear are highly recommended.

Per i tour guidati e i laboratori si suggerisce la prenotazione a:
Strada del Vino Nobile di Montepulciano
e dei Sapori della Valdichiana Senese: 0578 717484
OPPURE Ufficio Turistico di Sinalunga: 333 8166793

For the guided tours and workshops, please book at:
Strada del Vino Nobile di Montepulciano
e dei Sapori della Valdichiana Senese: +39 0578 717484
OR Tourist Information Office of Sinalunga: +39 333 8166793



Piazza Grande, 7
Montepulciano (SI)
Tel: 0578 717484
www.stradavinonobile.it

Con il patrocinio di:



Con la collaborazione di:



Con il contributo di:



www.valdichianaeating.it

28 - 29 APRILE 2018
I SAPORI DELLA VALDICHIANA
IN PIAZZA GARIBALDI A SINALUNGA
dalle 10.00 alle 19.00

SERVIZI
GRATUITI

TOUR GUIDATI DEL CENTRO STORICO
VISITE DEL SENTIERO SOTTERRANEO DELLE ACQUE
LABORATORI PER BAMBINI

28 - 29 APRIL 2018
VALDICHIANA'S FLAVOURS MARKET
GARIBALDI SQUARE - SINALUNGA
from 10.00 am to 7.00

OLD TOWN TOUR
VISIT OF THE UNDERGROUND WATER'S PATH
WORKSHOPS FOR CHILDREN

FREE
SERVICES



VALDICHIANAEATING
Get the real taste of Tuscany

Intervento realizzato con il cofinanziamento FEASR
del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020
della Regione Toscana - sottomisura 3.2



Regione Toscana





PROGRAMMA

SABATO 28 APRILE

DOMENICA 29 APRILE

dalle 10.00 alle 19.00 **2° ED. MERCATO DEI SAPORI DELLA VALDICHIANA**
Inaugurazione in Piazza Garibaldi

dalle ore 11.00 **BUONO A SAPERSI**
11.00: "PILLOLE DI VINO: Il piacere dell'assaggio" a cura di Nicola Masiello Ambassador e Sommelier Fisar;
11.20: "CHIANINA E PAESAGGIO" a cura di Emanuele Bizzi Az. Agr. Trequanda;
11.40: "AGLIONE E GOURMET: l'uso dell'aglione in cucina" a cura dell'Associazione tutela e valorizzazione dell'aglione;
12.00: "L'OLIO BUONO: riconoscere un olio di qualità" a cura di Laura Pinton dell'Az. Poggio delle Fate di Sinalunga.

ore 15.00 e ore 17.00 ***TOUR DI SINALUNGA "IL BORGO CHE NON TI ASPETTI"**
Luogo di partenza: Palazzo Comunale di Sinalunga - Durata: 1 ora e 20 circa

dalle ore 15.00 alle ore 18.40 **LABORATORI GRATUITI PER BAMBINI**
16.00: "Dolci in terracotta" a cura di Manù terracotta e Ceramica di Nuzia Romeo
17.00: "Appicciamo" a cura della Residenza Dei-Ricci di Chiusi
18.00: "LasagnArte" a cura di Eleonora Farina

ore 16.00 **Esibizione della Filarmonica "Ciro Pinsuti"** diretta dal Maestro Marco Rencinai

ore 16.30 e ore 18.30 ***VISITA DEL SENTIERO SOTTERRANEO DELLE ACQUE**
Luogo di partenza: Fonte del Castagno, via Piaggia delle Fonti - Durata: 40 minuti

ore 18.00 **Intrattenimento musicale con il duo "Simone e Andrea"**
a cura dell'Istituto Musicale "Ciro Pinsuti" coordinati dal direttore dell'Istituto Maestro Fabrizio Bai

dalle 10.00 alle 19.00 **MERCATO DEI SAPORI DELLA VALDICHIANA**

dalle ore 11.00 **BUONO A SAPERSI**
11.00: "PILLOLE DI VINO: Matrimoni a tavola" a cura di Nicola Masiello Ambassador e Sommelier Fisar;
11.20: "ANDAR PER TARTUFI" a cura di Gianni Barzi dell'Az. Podere Bulgherino con sede a San Casciano dei Bagni.
11.40: "CHIARA O SCURA?" a cura del birrifico artigianale Il Saragiolino di Andrea e Lorenzo Crociani con sede a Torrita di Siena.
12.00: "COLTIVARE UN ORTO SINERGICO" a cura di Laura Bianconi dell'Az. Agr. di Caruso Doriana con sede a Montepulciano.

ore 15.00 e ore 17.00 ***TOUR DI SINALUNGA "IL BORGO CHE NON TI ASPETTI"**
Luogo di partenza: Palazzo Comunale di Sinalunga - Durata: 1 ora e 20 circa

dalle ore 15.00 alle ore 18.40 **LABORATORI GRATUITI PER BAMBINI**
16.00: "Dolci in terracotta" a cura di Manù terracotta e Ceramica di Nuzia Romeo
17.00: "Appicciamo" a cura della Residenza Dei-Ricci di Chiusi
18.00: "LasagnArte" a cura di Eleonora Farina

ore 16.30 e ore 18.30 ***VISITA DEL SENTIERO SOTTERRANEO DELLE ACQUE**
Luogo di partenza: Fonte del Castagno, via Piaggia delle Fonti - Durata: 40 minuti

ore 18.00 **Intrattenimento musicale con gli allievi dell'Istituto Musicale "Ciro Pinsuti"**
coordinati dal direttore dell'Istituto Maestro Fabrizio Bai



PROGRAM

SATURDAY, APRIL 28

SUNDAY, APRIL 29

from 10.00 am to 7.00 pm **2° ED. VALDICHIANA'S FLAVOURS MARKET**
Opening ceremony in Piazza Garibaldi

from 11.00 am to 12.20 pm **"BUONO A SAPERSI" [GOOD TO KNOW]**
Speeches by the Valdichiana Eating's producers

at 3.00 pm and at 5.00 pm ***TOUR OF SINALUNGA "IL BORGO CHE NON TI ASPETTI" [THE VILLAGE YOU WOULD NEVER EXPECT]**
Meeting point: Town Hall of Sinalunga - Duration: about an hour and 20 minutes

from 3.00 pm to 6.40 pm **FREE WORKSHOPS FOR CHILDREN**
4.00 pm: Terracotta sweets
5.00 pm: Pasta making "Let's make PICI"
6.00 pm: LasagnART

at 4.00 pm **Musical performance by the Philharmonic "Ciro Pinsuti"**

at 4.30 pm and at 6.30 pm ***VISIT OF THE UNDERGROUND WATER'S PATH**
Meeting point: Fonte del Castagno, via Piaggia delle Fonti - Duration: 40 minutes

at 6.00 pm **Musical Entertainment**

from 10.00 am to 7.00 pm **2° ED. VALDICHIANA'S FLAVOURS MARKET**
in Piazza Garibaldi

from 11.00 am to 12.20 pm **"BUONO A SAPERSI" [GOOD TO KNOW]**
Speeches by the Valdichiana Eating's producers

at 3.00 pm and at 5.00 pm ***TOUR OF SINALUNGA "IL BORGO CHE NON TI ASPETTI" [THE VILLAGE YOU WOULD NEVER EXPECT]**
Meeting point: Town Hall of Sinalunga - Duration: about an hour and 20 minutes

from 3.00 pm to 6.40 pm **FREE WORKSHOPS FOR CHILDREN**
4.00 pm: Terracotta sweets
5.00 pm: Pasta making "Let's make PICI"
6.00 pm: LasagnART

at 4.30 pm and at 6.30 pm ***VISIT OF THE UNDERGROUND WATER'S PATH**
Meeting point: Fonte del Castagno, via Piaggia delle Fonti - Duration: 40 minutes

at 6.00 pm **Musical Entertainment**

Sabato 28 e domenica 29 aprile, dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 18.00:
Apertura del Museo della Misericordia di Sinalunga

Saturday 28 and Sunday 29 April, from 10:00 am to 12:00 pm,
and from 4:00 pm to 6:00 pm: Opening of the Misericordia Museum

Il programma potrebbe subire variazioni
The program may be modified